THE SCHOOL DISTRICT OF PHILADELPHIA

"Please complete the English version of the document, the target language version will be automatically completed"

School	
Address	
Philadelphia, PA	
Telephone	
Student	I.D
Parent	-

Date_____

Dear Parents/Guardians:

Enclosed, please find your child's report card for the _____ Marking Period for the _____ Academic year. We are asking that you review the report card very carefully.

Teachers of students who are "in danger of failing" will contact parents within the next few days to schedule either a phone conference or a face-to-face conference at a time that is conducive to both parents and teachers.

All parents are encouraged to contact their child's teacher to discuss their child's progress to date.

Thank you for being a partner in your child's education.

Sincerely,

Principal

THE SCHOOL DISTRICT OF PHILADELPHIA

డ్డి/School	
ထီာ်ဆိဉ်ထီာ်ဆိး/Address	
Philadelphia, PA	
ထီထဲစိနီုၢ်စုံခ်/Telephone	
ඤීෂී/Student	နိုၢိစံၢ်/I.D
ອີໂອໂ/Parent	

ຍຸາົຮຸ້າຍຸົາວຶ /Date

တၢ်ိခ််ာကိုဖိမိၢ်ပၢ်/ဗုၤကွၢ်ထွဲတၢ်တဖဉ်း

လာအဘဉ်တၢ်ဆှာဃုအီးဒီးလံပ်ပ၅ၢ,

ဝံသးစူးဃုကွၢ်နှဖိအတၢ်ိဳးစဲးအထံဉ်မးနှီဉ်(ရံးဖီခး)လာတၢ်မးနှီဉ်____Marking Period/အတၢ်မးနှီဉ်ဆာကတီၢ် လာ_____Academic year/ အတၢ်မးထနံ့ဉ်.ဗဃ့သကွံၢ်ကညးဘဉ်နာလာနာကကွၢ်ကဒါသမံသမိးရံးဖီခး လီး တံၢလီးဆဲးထံထံဆးဆးန္နဉ်လီး

ကိုသ၅ဉ်တဖဉ်လာအပှၤကိုဖိအိဉ်လာတၢ်ဘဉ်ထိဉ်ဘဉ်ဘိုအပူၤလာတၢ်လီၤတဲဉ်မ့တမ့ၢ်တဖိုတၢ်ဒီးစဲးတဖဉ်ကဆဲးကိုးမိၢ် ပၢ်တဖဉ်လာစှၤသီအတီၢ်ပူၤလာကသွဉ်နုံၤဖးသီတၢ်ထဲသကိးတၢ်လာလီတဲစိမ့ၢ်စ့ၤမ့တမ့ၢ်လာမဲဉ်သကိးမဲဉ်ဖဲတၢ်ဆာက တီၢ်အညီအတှါခံခီယၢ်ပၤလာမိၢ်ပၢ်ဒီးသ၅ဉ်တဖဉ်အစီၢိန္နဉ်လီၤ

ကိုဖိမိၢ်ပၢ်ထဖဉ်ခဲလာဝ်တၢ်ထွဉ်စံၢ်ထွဉ်ဘါအီၤလာကဆဲးကိုးအဖိအသရဉ်ဒ်သိးကတာဉ်ပီဉ်တာဉ်ပီအဖိအတၢ်လဲၤထီဉ်လဲၤ ထီလာအချူးဆာကတီၢိန့ဉ်လီၤ

တၢိဘျူးဒိဉ်မးလၢနမ္ခၢိုဗ္၊မၤသကိးတ့ၢ်တၢ်လၢနဖိအတၢ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့အဃိန္နာ်လီၤ

လာတၢ်သူဉ်တၢ်သူဉ်တီသးရၤ/Sincerely,

ကိုခိဉ်/Principal

ထီးဖိသဉ်ထုးဆူသာထီးကိုဖိအထံဉ်ဗဉ်ဈါတာ်ထွဉ်ထီဉ်တာ်ထံဉ်တဖဉ် Grades K-3 Report Card Comments

(ອີາົບາີ :	ထံဉ်ကျိုးထ	ာအိဉ်ဒီးတ	ာ်မၤနီဉ်တ	စဉ် (√)	တဲဖျါထီဉ်နှဖိ)
۱	L		+1		U I + /

Teacher: Please put a checkmark \checkmark in the middle column of the items that apply to the student

	පි/School පි/Teacher	
-	of/Parent	
റ്റ് <mark>ര്</mark> /Student	I.D#.ကိုဖိနီုၢိစ္မ	
Comments	ထၢ်ထံဉ်ထဖဉ်	
Character Building and Behavior Pattern	ထင်္ဂဆူဉ်ထီဉ်ထုင်္ဂထင်္ဂဆက္ခဲးဗဝးနီးထင်္ဂဗဉ်ဆူဉ်ဗဉ်သးထဖဉ် (ထာအစု၊)	
Follows directions	ပိဉ်ထွဲထင်္ခြည်လီ၊တဖဉ်	
Works cooperatively with others	မးထားနီးပုံးအစူးထဖဉ်လူးထားစုလီးဃုပ်အပူးစူးမႈ	
Uses time appropriately and is organized	သူတၢ်ဆာကတီၢ်လာအကြားဝဲတဉ်ဝဲဒီးအိဉ်ဒီးအတၢ်ရှဉ်လီ၊ကျဲ၊လီ၊	
Demonstrates consistent effort	ပိမ်ဖြိုထိဉ်အတင်္ဂထူးစံင်္ဂထုမ်တ်တဖြင့်	
Eager to try new things	သးဆူဉ်ထာကကူးစားတစ်ထာအထိတဖဉ်	
Works hard	မးထားဆူဉ်မး	
Enjoys reading and listening to stories	မုဒ်ဘဉ်ဆီ၊လၢတၢ်ဖးပူဒီးတၢ်ိဒိကနှဉ်ပူတဖဉ်	
Enjoys writing stories and sharing them with others	မုဒ်ဘဉ်ဆီၤလၢတၢ်ကွဲးပူတဖဉ်ဒီးထွဉ်နီုၤလီၤဆူပုၤအ၈ၤတဖဉ်	
Helpful to classmates and others	ကဲထိဉ်တၢ်မ၊စၢ၊ထၢထီ၊ထံ၊သကိးဒီးပု၊အ၈၊တဖဉ်	
Academic Performance (Positive)	ထၢိန္နာ်ဗာဂ်ထံခ်ထဲာ်ထားမားထိအထားဗစ်မျှ (ထာအစူး)	
Excellent in effort, attention and preparation	အတဂ်ထဲးစံဂ်ထဲးဘါစု၊မး, ဒိကနဉ်တဂ်ခီးအိဉ်ခီးတကတဲ်သး	
Produces quality work	ခုးအိဉ်ထီဉ်တင်္ဂဖံးတင်္ဂမာအလင်္ဂအပ္	
Imaginative, has lots of ideas, thinks of ways to solve problems	လာအအိဉ်ဒီးတၢ်ထံဉ်တမှံ, အိဉ်ဒီးတၢ်ကူဉ်တၢ်ဖးတဖဉ်အါအါဆိမိဉ်ထီဉ်ကျဲလာကတ္ပါရှဲထၢ်ကီတဖဉ်	
Participates in class discussions and activities	မၤသကိုးတၢ်ထၤတီ၊အတၢ်တၢဉ်ပီဉ်ထၢဉ်ပီအပူ၊ဒီးတၢ်ထူးတၢ်စဲၤတၢ်	
Demonstrates understanding of basic math concepts	ခုးနှဲဉ်ဖျါထီဉ်အတၢိနာ်ျပာဂ်တင်္ဂခံဂ်တင်္ဂခူးအစွင်္ဂခ်ီဉ်ထံး	

Academic Performance(Negative)	ထင်္ခြာဗင်္ဘာလိုင်္ခတ်ခြားထိုအထင်္ခဗစ်ဖြို (ထာအထစ္စာ)
Assignments are sometimes incomplete, late or missing	ထဘျီတခ်ီဉ်မာလံဉ်လဲ်ာ်တင်္ဂမံးတင်္ခမာတဝံးဘဉ်
Difficulty following directions	အိန်ဒီးတဂ်ကီတဂ်ခဲလာတဂ်ပိခ်ထွဲတဂ်နှဲဉ်လီ၊
Difficulty completing assignments	အိဉ်ဒီးတဂ်ကီတဂ်ခဲလာတဂ်မ၊ ဝိင်္ထာဂ်မ၊ အထိဝ်အလဲဂ်တဖဉ်
Difficulty following oral directions	အိဉ်ဒီးတင်္ဂကီတင်္ဂခဲလာတင်္ဂြတ်တွဲတင်္ဂနှိဉ်ကျဲလာတင်္ဂတဲအီးလာထးခိဉ်တဖဉ်
Homework missing	ໝໍ່ລົວກຳຍາສຸດບໍ່ລົດວ່າ ຍາຍ
Has trouble staying focused in group activities	အိဉ်ဒီးတဂ်ကီတဂ်ခဲလာတဂ်အိဉ်စာဂ်သးစာဂ်ဆာလာကရှုဂ်အတဂ်ဟူးတဂ်စဲ၊အပူ၊
Has trouble with reading skills	အိဉ်ဒီးတဂ်ကီတဂ်ခဲလာတဂ်ဖူးထိစ်အတဂ်သွတဂ်ဘဉ်
Needs improvement in math skills	ထိဉ်သဉ်တင်္ဂလဲ၊ထီဝဲလဲ၊ထီလာတင်္ဂရံတင်္ခခုတင်္ဘသတ်သည်
Would benefit from additional practice in reading	က်ခ်ိးနှင်္ဂတဉ်တစ်ကျူးလာတင်္ဂမၤလိုအပြီတိုသီးလာတင်္ဂဖားအပြီဝိုလံပ်အပူ၊
Would benefit from additional practice in math	ကမ်းနှင်္ဂတဉ်တင်္ဂတူးလာတင်္ဂမၤလိုအပြင်္ဂသူးလာတင်္ဂခူးလိုအပြင်္တတင်္ဂခူးအပူ၊
Would benefit from more active participation in class	ကဒိႏနာ်တဉ်တစ်ဘျူးလာတစ်ထူးစဲ၊ အာါထီဉ်လာတစ်မ၊ သကိုးအာါထီဉ်တစ်လာတီ၊ ဟူ၊
Progress	ထင်္ဂထဲးထီဉ်ထဲးထီ
Commendable progress	စံးသွထာအတင်္တာထိဉ်ထဲးထီအိဉ်
Excellent progress in reading	ထားဖူးထံဉ်ထဲ၊ထီဉ်ထဲ၊ထီစု၊ ဒိဉ်မူး
Excellent progress in math	ထင်္ဂစိဂ်တင်္ဂခွးအတင်္ဂလဲ၊ထိဉ်လဲ၊ထိစ္စ၊ ဒိဉ်မး
Excellent progress in science	တၢ်ထဲးထီဉ်ထဲးထီအိဉ်စု၊ မးထာထံဉ်စ်အှဉ်
Shows improvement in reading	ခုးနှဲဉ်ဖြိုထိဉ်အတင်္ဂလဲ၊ ထီဉ်လဲ၊ ထီလ၊ တင်္ဂဖူးလံဉ်ဖူးလဲ ၁
Shows improvement in math	ခုးနှဲဉ်ဖြိုထိဉ်အတင်္ဂလဲ၊ထိုဉ်လဲ၊ထီလၢတင်္ဂစ်င်္ဂတင်္ခန
Shows improvement in science	ခုံးနှဲဉ်ဖြိုထိဉ်အတင်္ဂလဲ၊ထိုဉ်လဲ၊ထီလၢထံဉ်စဲအ့ဉ်
ESOL or Special Education Related Issues	တင်္ဂကီထင်္ဂခဲထဖဉ်ထာအဘဉ်ထွဲဒီး အံစီထ်မ့ထမ့်ာ်မှၤမၤထိထင်္ဂထီးဆီဖိထဖဉ်
Is receiving small group instruction in reading	န်းနှစ်တစ်စတစ်မာစာလာတစ်ဆိုစ်လိုက ရှုစ်ဆုံးဆုံးဖိုလာတစ်ဖူးလိစ်အဖာမှစ်
Is receiving small group instruction in math	ဒိႏန္နာ်ဘဉ်ဝဲတၢ်မၤစၢၤလၢတၢ်သိဉ်လိကစ္စုာဆံးဆံးဖိလၢတၢ်နွးအဖာမုၢ်
Grade is based on adaptations/accommodations	တီးအပတီခြီးသန္၊ထီဉ်အသးထာတစ်ဘို့သဉ်ကူးတစ်တဖဉ်တြာစ်၊ဗူမူးဆဉ်လိစ်တစ်တဖဉ်ခ်နှိစ်တစးအတစ်
in accordance with IEP	ထူဉ်ဘဉ်ထူဉ်သုအထင်္ဂလဲ၊ထီဉ်လဲ၊ထီ(IEP)အသိးနှဉ်လီ၊
Student received supplementary instruction and reinforcement from a Resource Room teacher	ကိုဖိခိးနှာ်သဉ်ထွာ်ဝဲထာ်သိဉ်ထိထာ်မ၊စာ၊ဒီးထာ်မ၊စာ၊ဆူဉ်ထီဉ်ထာ်လာစုာ်ဝီထီ၊ဒားသဈဉ်
Grade is based on an instructionally appropriate level	တီးပတီၢိန်းသန္းထီဉ်ထွာ်အသးထာတာနှိုင်ထီးထာအကြားဝဲဘင်္ဂဝဲအပတိၢ်
No grades due to beginner ESOL status	လၢအစးထီဉ်မၤထိအံစိလ်အခ်ိုင်ထံးပထီၢိဳအဃိအထီၤပတီၢိဳတအိဉ်ဘဉ်
No grade due to medical reasons	အထီးပထိ်ာ်ထအိဉ်ဘဉ်ခဖိုလ်ာတာအိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချွအစွာ်အကျိုးထဖဉ်အဃိ
No grade due to late admission	လာတၢ်ဆဲးလဲးမံးစဲးခံအဃိအထီးပတီၢ်တအိဉ်ဘဉ်

Translation and Interpretation Center 2/2014

Additional Note/**ထၢိဗၥ်ဖျဲထီဉ်ထၢိစ္**ၢိအစုၤအစၤ